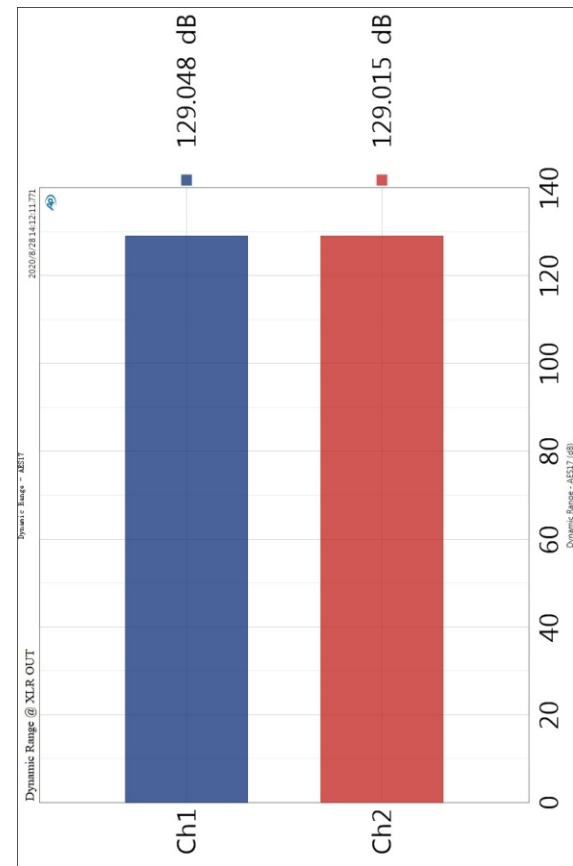
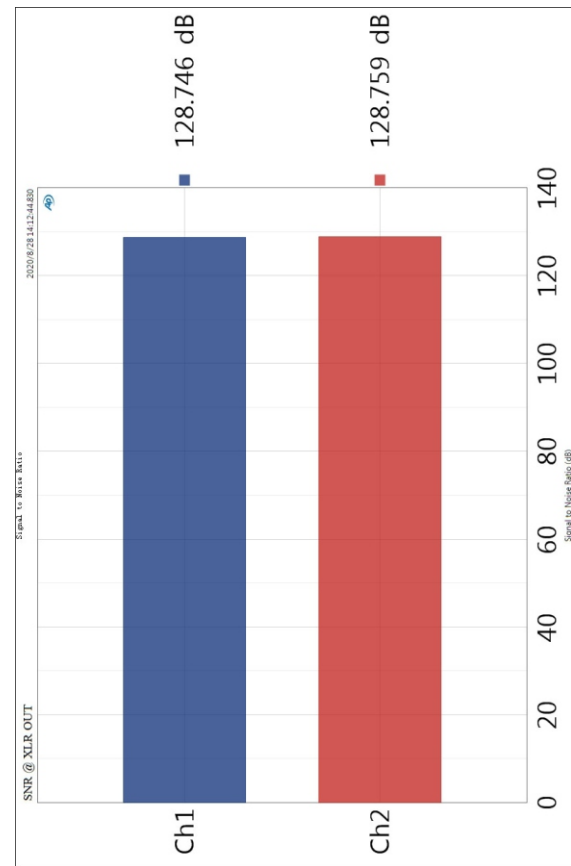
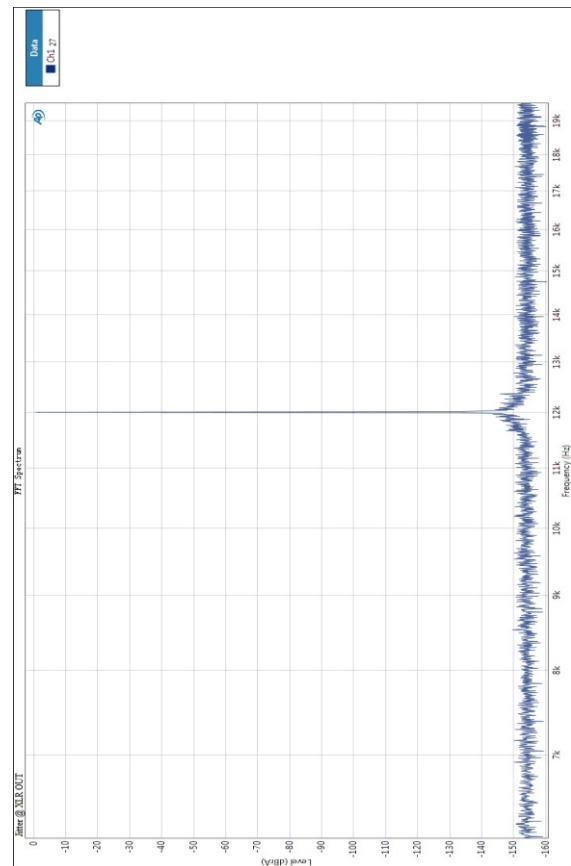
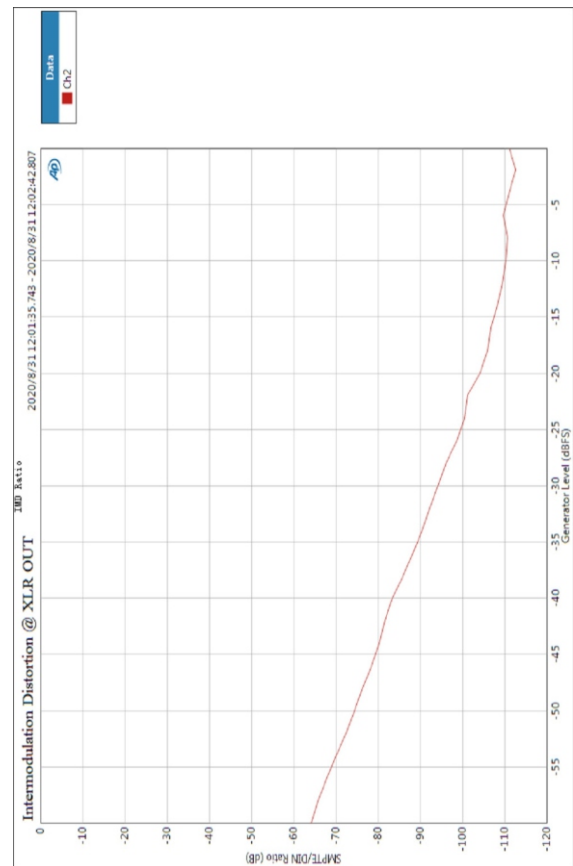
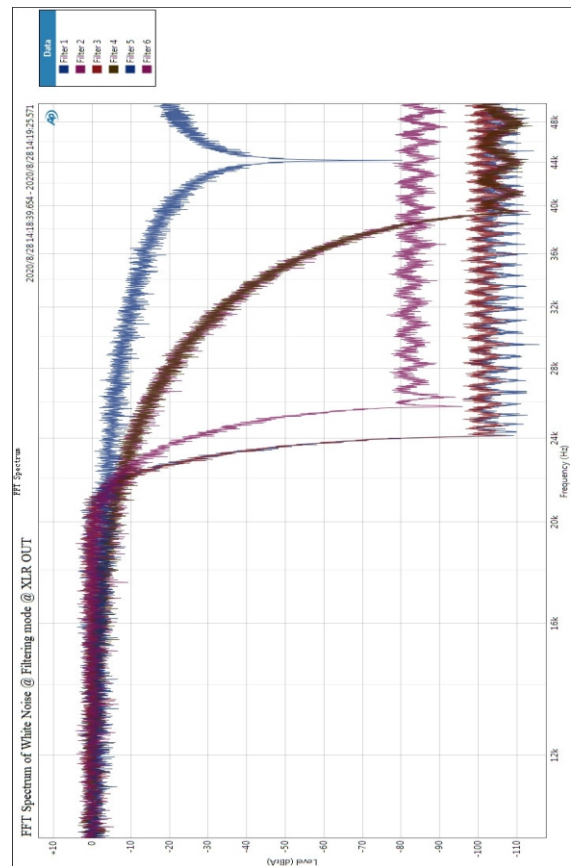
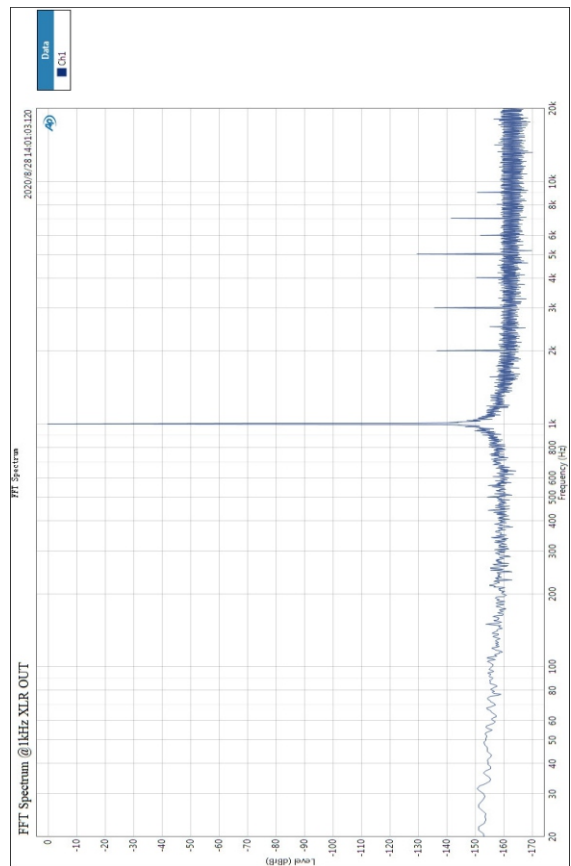
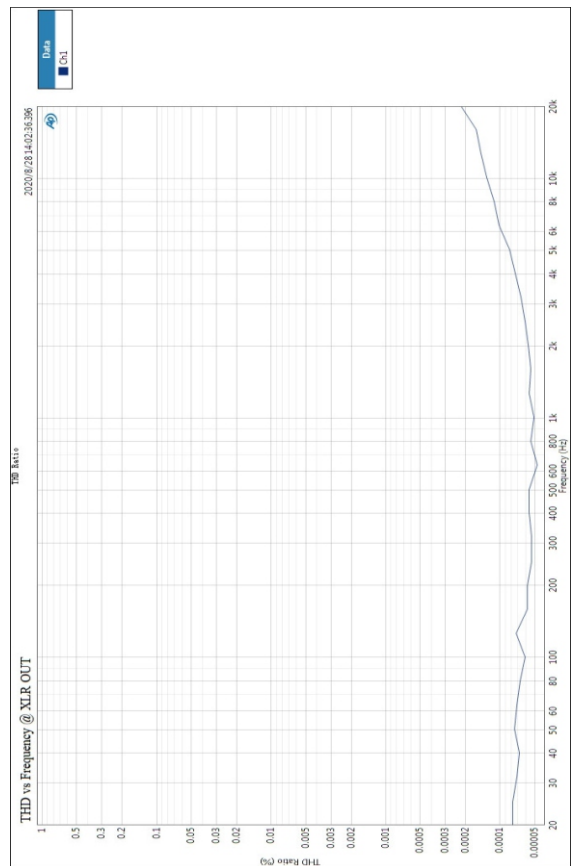
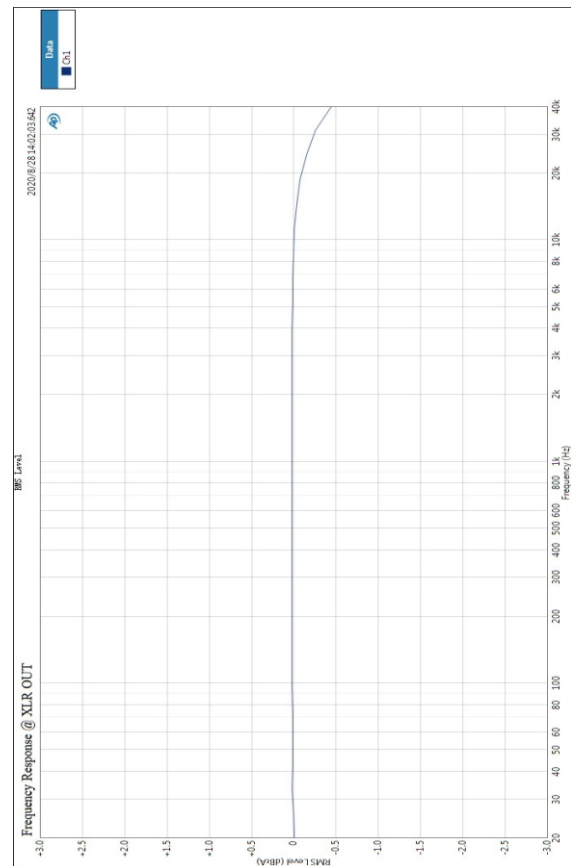


D70s standard version
D70s MQA version

台式平衡解码器
Desktop Full balanced DAC
デスクトップフルバランスDAC

使用指南
User's manual
説明書



简体中文

感谢您购买拓品D70s/D70s MQA版全平衡解码器！
D70s/D70s MQA版是一款具有多路数字输入、一路Line Out输出、一路平衡输出的高性能平衡解码器，最高支持768kHz/32Bit、DSD512的规格。它可以当作一台纯解码器或前级使用。我们相信D70s/D70s MQA版会给您带来HIFI的音乐体验和乐趣！现在我们建议您先阅读本说明书，以便您正确使用D70s/D70s MQA版的所有功能。

MQA简介

D70s MQA版包含MQA技术，这使您可以播放MQA音频文件和流媒体，提供原始母带录音级别的声音。

包装内物品清单

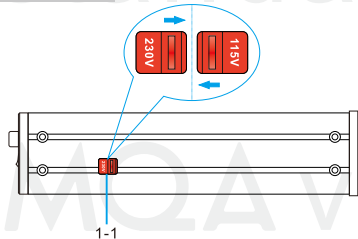
- D70s/D70s MQA版主机 x1
- 遥控器 x1
- USB数据线 x1
- AC电源线 x1
- 蓝牙天线(仅MQA版提供) x1
- 产品说明书 x1
- 售后保修卡 x1

说明：TOPPING产品的驱动和电子档说明书可以到www.tpdz.net上下载。

产品基本属性

- 尺寸 25.0cm x 19.5cm x 5.0cm
- 重量 1.9 Kg
- 电源 AC110V/AC220V 50Hz/60Hz*
- 输入接口 USB/ BT/ OPT/ IIS/ AES/ COAX(仅MQA版本支持输入)
- Line Out输出接口 XLR/RCA
- 显示 白色OLED
- 待机功耗 <2.5W
- 正常工作功耗 <6.0W

侧面电源电压设置

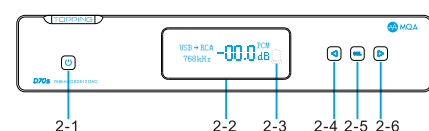


1-1 这个开关是电压115V和230V的选择开关：
115V 适用AC100V-120V 50/60Hz
230V 适用AC220V-240V 50/60Hz

特别说明：

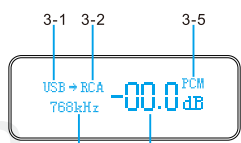
- 请您在使用本机之前选择正确的电压，错误的电压输入将会损坏本机。
- 为了减少噪音和得到最好的播放质量，推荐使用三线电缆，并且确保地线是可靠连接的。

前面板



- 2-1 电源按键
- 2-2 OLED显示屏
- 2-3 遥控接收器
- 2-4 音量减小按键
- 2-5 信号输入通道切换按键
- 2-6 音量增大按键

显示说明

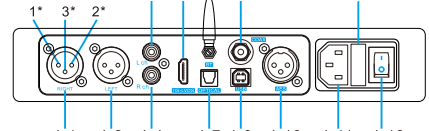


- 3-1 输入通道
- 3-2 输出通道
- 3-3 当前采样率
- 3-4 音量
- 3-5 PCM/DSD/MQA格式指示(MQA格式指示仅MQA版本支持)*

*说明：MQA的指示有三种形式

- “MQA”表示正在播放MQA格式的流媒体或文件。
- “MQA.”表示正在播放MQA Studio文件。
- “OFS”表示正在渲染已被播放软件初步解码的MQA信号。

后面板

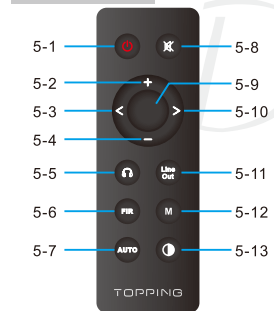


- 4-1 Line Out XLR右*
- 4-2 Line Out XLR左*
- 4-3 Line Out RCA左
- 4-4 Line Out RCA右
- 4-5 IIS输入
- 4-6 蓝牙输入 (仅MQA版)
- 4-7 光纤输入
- 4-8 COAX输入
- 4-9 USB输入
- 4-10 AES输入
- 4-11 电源输入
- 4-12 保险丝
- 4-13 电源开关

*说明：Line Out XLR引脚对应如图

- 1、GND
- 2、+
- 3、-

遥控器说明



*说明：

- ①“DIS:A”模式的亮度与“DIS:M”模式一样，不同的是，在“DI

- S:A”模式下，30秒无操作自动息屏，息屏时只显示一个小点在屏幕右下角，点击任意按键唤醒屏幕。
- ②当D70s MQA版设置为BT输入状态时，长按“亮度设置”按键3秒可断开已有的蓝牙连接，强制设置蓝牙进入配对状态。

产品规格和参数

USB IN	PCM 44.1kHz-768kHz/16bit-32bit DSD DSD64-DSD512 (Native)、DSD64-DSD256 (DoP) MQA 44.1 kHz- 384 kHz/16bit-32bit(仅MQA版支持)
IIS IN	PCM 44.1kHz-768kHz/16bit-32bit DSD DSD64-DSD512 (Native)
COAX/OPT/AES IN	PCM 44.1kHz-192kHz/16bit-24bit
BT IN	AAC/SBC/APTX/APTX LL/APTX HD/LDAC(仅MQA版支持)

D70s/D70s MQA版解码参数一览表 (USB In@96kHz)		
	LINE OUT RCA	LINE OUT XLR
总谐波失真加噪声 @A-wt 20kHz Volume=2dB	< 0.00015% @1kHz	< 0.00010% @1kHz
总谐波失真 @A-wt 90dB Volume=2dB	< 0.0004% @20-20kHz	< 0.0002% @20-20kHz
信噪比@A-wt	124dB @1kHz	127dB @1kHz
动态范围@A-wt	124dB @1kHz	127dB @1kHz
频率响应	20Hz-20kHz(±0.1dB)	20Hz-20kHz(±0.1dB)
	20Hz-40kHz(±0.3dB)	20Hz-40kHz(±0.3dB)
输出幅值	2.5Vrms @0dBFS	5.0Vrms @0dBFS
底噪@A-wt	< 1.3uVrms	< 2.0uVrms
声道串扰	-120dB @1kHz	-142dB @1kHz
输出内阻	100Ω	200Ω

操作说明

开关机/待机操作：

- ①开关机：打开或者关闭后面板的电源开关，即可实现D70s/D70s MQA版的开关机。

- ②待机、退出待机设置：
工作时长按前面板的多功能按键进入待机，待机时短按它以退出待机；也可以直接按压遥控器上的待机按键进入或退出待机。

特别说明：

当D70s/D70s MQA版的自动待机打开时，在一分钟内如果当前输入没有接入或者当前输入信号无效时自动进入待机状态，一旦检测到任一输入存在有效信号接入就可以自动恢复正常工作状态。

音量设置：

- ①静音状态的进入与退出：按压遥控器上的静音按键，可以设置D70s/D70s MQA版输出为静音状态，重新按压静音按键或调节音量大小即可退出静音状态。
- ②音量大小调节：按压面板上的音量增/减按键或者遥控器上的音量增/减按键都可以调节D70s/D70s MQA版的音量。长按音量增/减按键会快速调节音量，注意要小心操作以保护听力。

输入切换设置：

单击前面板的SEL按键或使用遥控上的“向左循环切换输入”按钮和“向右循环切换输入”按钮即可依次循环切换输入。

系统设置菜单：

在断电的时候按住前面板的SEL键再上电即可进入系统设置菜单，单击“音量减少”按键或“音量增大”按键可以进入上一个或者下一个配置项，单击SEL键可以调整设置参数。修改好参数后需要选择“Save and exit”进行保存及重启。

自动开关机设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
AUTO ON	开启自动开关机功能 (出厂设置)
AUTO OFF	关闭自动开关机功能

屏幕亮度设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
Display L	屏幕显示亮度-暗
Display M	屏幕显示亮度-中 (出厂设置)
Display H	屏幕显示亮度-亮
Display A	屏幕显示亮度-中且30秒无操作后自动息屏

LineOut模式设置

屏幕显示	说明
LO Mode PRE	前级模式(音量可调)(出厂设置)
LO Mode DAC	DAC模式(音量不可调)

LineOut输出设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
LineOut RCA+XLR	RCA、XLR同时输出(出厂设置)
LineOut RCA	RCA输出、XLR无输出
LineOut XLR	XLR输出、RCA无输出

蓝牙开关 (仅MQA版)

屏幕显示	说明
BT ON	蓝牙开 (出厂设置)
BT OFF	蓝牙关

PCM滤波器设置(可遥控器设置，播放PCM时设置PCM滤波模式)

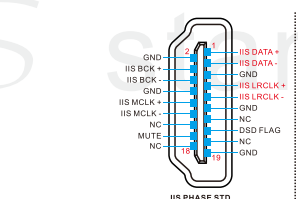
屏幕显示	说明
PCM FIR Mode1	快速滚降
PCM FIR Mode2	慢速滚降
PCM FIR Mode3	短延时快速滚降 (出厂设置)
PCM FIR Mode4	短延时慢速滚降
PCM FIR Mode5	超级慢速滚降
PCM FIR Mode6	低分散短延时

DSD滤波器设置(可遥控器设置，播放DSD时设置DSD滤波模式)

屏幕显示	说明
DSD FIR Mode1	37kHz (出厂设置)
DSD FIR Mode2	65kHz

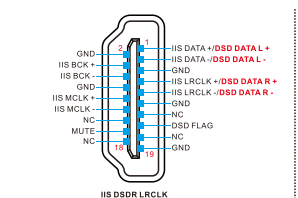
IIS接口相位设置

屏幕显示	说明
IIS Phase STD	标志相位 (出厂设置)
IIS Phase REV	反相



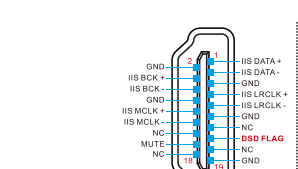
IIS接口的DSD声道设置

屏幕显示	说明
IIS DSDR LRCLK	DSDR使用LRCLK (出厂设置)
IIS DSDR DATA	DSDR使用DATA



IIS接口DSD标志位设置

屏幕显示	说明
DSD Flag 15	IIS接口的DSD标志选择Pin15 (出厂设置)
DSD Flag 14	IIS接口的DSD标志选择Pin14



极性设置

屏幕显示	说明
Phase Normal	标准极性 (出厂设置)
Phase Invert	反相

保存参数设置

屏幕显示	说明
Save and exit	保存设置好的参数并重启

恢复出厂设置

屏幕显示	说明
Factory reset	恢复出厂设置并重启

English

Thank you for purchasing fully balanced DAC D70s/D70s MQA Version! The D70s/D70s MQA Version is a high-performance balanced device with multi-channel digital inputs, one unbalanced output and one balanced output, supporting up to 768 kHz / 32bit and DSD512. It can be used as a simple DAC or DAC + pre-amplifier, we hope it could bring you more fun at enjoying music. Now we recommend you read this manual so that you can use all the features of D70s/D70s MQA Version correctly.

Introduction to MQA

D70s MQA Version includes MQA technology, which enables you to playback MQA audio files and streams, delivering the sound of the original master recording.

Contents list

Table with 2 columns: Item Name and Quantity. Includes D70s / D70s MQA Version (x1), Remote control (x1), USB cable (x1), AC cable (x1), Bluetooth antenna (x1), User manual (x1), Warranty card (x1).

Note: You can download the drivers and user manual on http://www.tpdz.net/.

日本語

拓品社のD70s / D70s MQAバージョンのフルバランスDACをご購入いただき、ありがとうございます。D70s / D70s MQAバージョンはマルチチャンネルデータ入力、シングルチャンネルLine Out出力、シングルチャンネルバランス出力を備える高性能の完全バランス差動DAC製品として、ハイスベック仕様の768kHz/32bit、DSD512に対応できます。D70s / D70s MQAバージョンは単にDACまたはプリアンプとして使われてもいですが、D70s / D70s MQAバージョンを使うと、ぜひHi-Fiの音響効果と楽しみが与えられます! D70s / D70s MQAバージョンを正しくご使用のため、この取扱説明書をよくお読みください。

MQAの概要

D70s MQAバージョンにはMQA技術を内包するから、MQA形式のオーディオファイルとストリーミングを再生する際に、マスターテープレベルの音響品質を楽しむことが可能となります。

同梱物

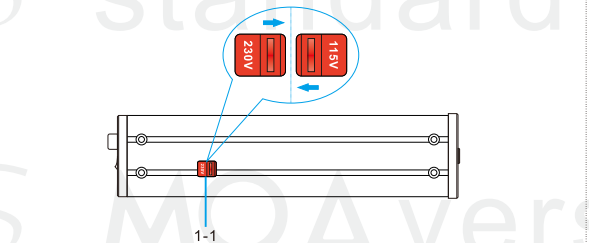
Table with 2 columns: Item Name and Quantity. Includes D70s / D70s MQA Version本体 (x1), リモコン (x1), USBケーブル (x1), AC電源コード (x1), Bluetoothアンテナ (x1), 取扱説明書 (x1), 修理保証書 (x1).

*TOPPING製品の取扱説明書はwww.tpdz.netでダウンロードしてください。

Attribute

Table with 2 columns: Attribute and Value. Measured: 25.0cm x 19.5cm x 5.0cm; Weight: 1.9 Kg; Power input: AC110V/AC220V 50Hz/60Hz*; Signal input: USB/BT/OPT/IIS/AES/COAX; Line Out output: XLR/RCA; Display: White OLED; Standby power consumption: <2.5W; Power consumption in normal usage: <6.0W; *Warning: Please select to your local voltage.

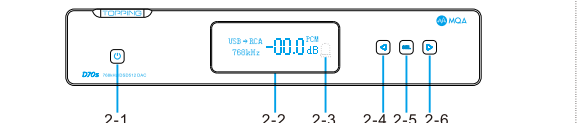
Voltage setting on side panel



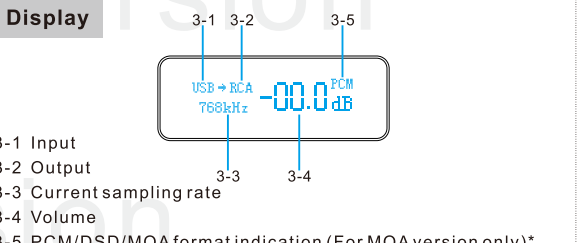
- 1-1 Voltage selector switch: 115V for AC100V-120V 50/60Hz, 230V for AC220V-240V 50/60Hz

- Note: 1. Please choose the correct voltage before using; the wrong voltage will damage your D70s/D70s MQA Version. 2. To reduce the noise and get the best playback quality, please use three-pin power cable which includes the ground terminal and ensure the ground is reliably connected.

Front panel

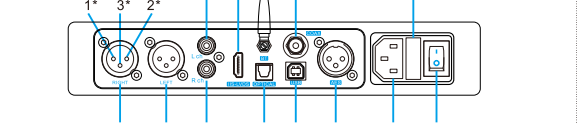


- 2-1 Power button, 2-2 OLED screen, 2-3 Remote control receiver, 2-4 Volume down button, 2-5 Input switching button, 2-6 Volume up button

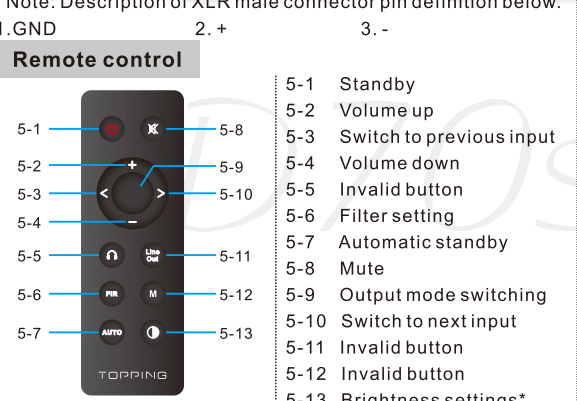


- 3-1 Input, 3-2 Output, 3-3 Current sampling rate, 3-4 Volume, 3-5 PCM/DSD/MQA format indication. Note: There are three forms of MQA operation modes.

Rear panel



- 4-1 Right channel balanced XLR output*, 4-2 Left channel balanced XLR output*, 4-3 Left channel single-ended RCA output, 4-4 Right channel single-ended RCA output, 4-5 IIS input, 4-6 Bluetooth input(MQA version only), 4-7 OPT input, 4-8 COAX input, 4-9 USB input, 4-10 AES input, 4-11 Power input, 4-12 Fuse, 4-13 Power switch



- 5-1 Standby, 5-2 Volume up, 5-3 Switch to previous input, 5-4 Volume down, 5-5 Invalid button, 5-6 Filter setting, 5-7 Automatic standby, 5-8 Mute, 5-9 Output mode switching, 5-10 Switch to next input, 5-11 Invalid button, 5-12 Invalid button, 5-13 Brightness settings*

off, only display a dot at the bottom right corner. You can press any button to light up the screen. 2) When D70s MQA Version is in Bluetooth input state, keep pressing the brightness button for 3 seconds to disconnect the existing Bluetooth connection and forcibly enter into Bluetooth pairing state.

Spec table with columns: Input Type, Format, and Parameters. Includes USB IN, IIS IN, COAX/OPT/AES IN, BT IN, and D70s/D70s MQA Version Decoding parameters.

Table with 3 columns: THD+N @A-wt, THD @No-wt, SNR @A-wt, Dynamic range @A-wt, Frequency Response, Output Voltage, Noise @A-wt, Crosstalk, Output Impedance.

Operation: 1) Power on & off: Press the power switch on the rear panel to turn D70s/D70s MQA Version on or off.

ただ、「DIS:A」モードにおいて、30秒間操作しないとスクリーンが自動的に閉鎖されます。閉鎖時に、スクリーンの右下に小さな点のみが表示され、任意のボタンをタップするとスクリーンを起動させることができます。

Table with 2 columns: Input Type and Parameters. Includes USB IN, IIS IN, COAX/OPT/AES IN, BT IN, and D70s / D70s MQA Versionアナログ出力パラメータ一覧.

操作についての説明: 1) オン / オフ: アフターパネルの電源スイッチをオン / オフにする

2) Standby setting: When it is working, long press the multifunction button on the front panel to enter standby state and short press to exit standby state when it is in standby. Or you can directly press the standby button on remote control to enter or exit standby state.

Note: When the automatic standby function is on, if the current input is not connected or input signal is invalid in 1 minute, it will automatically enter the standby state. Once having detected valid signal, it will automatically return to working state.

Volume setting: 1) The enter and exit of mute state: Press the mute button on the remote control to set mute, press the mute button again or adjust the volume to exit mute state. 2) Volume adjusting: Adjust volume by pressing the up/down button on the panel or up/down button on the remote control.

Switch the input signal: Press the SEL button on the front panel or use the "Switch to previous input button" and the "Switch to next input button" on the remote control to switch the input in cycle.

Setup Menu: When the power is off, press and hold the SEL button on the front panel while powering on, then the D70s/D70s MQA Version will enter the setup menu. You can press volume down button or volume up button to the previous or next setting, and press SEL button to set different parameters. You need to choose the "Save and exit" after setting.

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes BT | ON (Bluetooth enabled), BT | OFF (Bluetooth disabled).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Screen display (Display | L, M, H, A) and Description (Low, Mid(Default), High, Mid brightness and screen will be turned off automatically after no operation for 30s).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Line Out mode setting (LO Mode | PRE, M, H, A) and Description (Per-Amp mode, Mid(Default), High, Mid brightness and screen will be turned off automatically after no operation for 30s).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Line Out output setting (LineOut | RCA+XLR, RCA, XLR) and Description (RCA&XLR Output simultaneously, RCA Output only, XLR Output only).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Bluetooth setting (BT | ON, OFF) and Description (Bluetooth enabled, Bluetooth disabled).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes PCM filter setting (PCM FIR | Mode1-6) and Description (SHARP_ROLL_OFF_FILTER, SLOW_ROLL_OFF_FILTER, SHORT_DELAY_SHARP_ROLL_OFF_FILTER, SHORT_DELAY_SLOW_ROLL_OFF_FILTER, SUPER_SLOW_ROLL_OFF_FILTER, LOW_DISPERSION_SHORT_DELAY_FILTER).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes DSD filter setting (DSD FIR | Mode1, Mode2) and Description (37kHz, 65kHz).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes IIS interface phase setting (IIS Phase | STD, REV) and Description (Standard phase, Reverse phase).

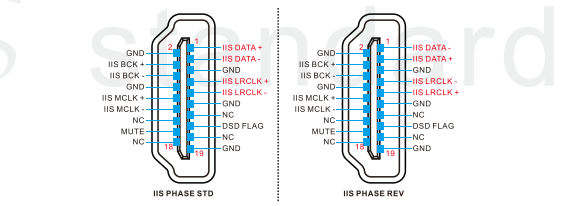


Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes DSD channel setting (IIS DSDR | LRCLK, DATA) and Description (DSDR using LRCLK, DSDR using DATA).

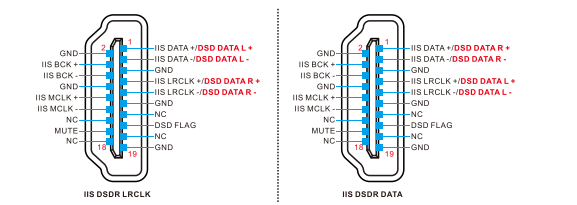


Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes DSD flag bit setting (DSD Flag | 15, 14) and Description (Set pin 15 as the flag bit, Set pin 14 as the flag bit).

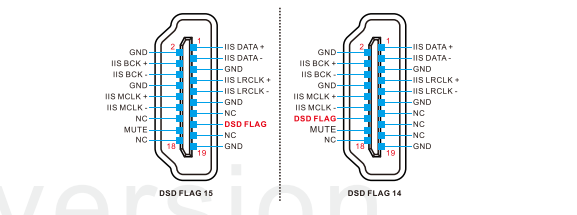


Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Polarity setting (Phase Normal, Phase Invert) and Description (Normal polarity, Inverted polarity).

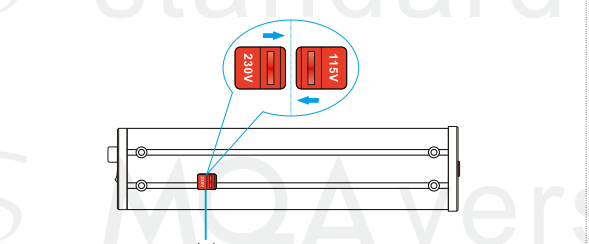
Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Save settings and restart (Save and exit) and Description (Save settings and restart).

Table with 2 columns: Screen display and Description. Includes Factory reset (Factory reset) and Description (Reset default).

製品の基本情報

Table with 2 columns: Attribute and Value. Size: 25.0cm x 19.5cm x 5.0cm; Weight: 1.9 Kg; Power: AC110V/AC220V 50Hz/60Hz*; Input ports: USB/BT/OPT/IIS/AES/COAX; Line out ports: XLR/RCA; Display: White OLED; Standby power consumption: <2.5W; Power consumption: <6.0W.

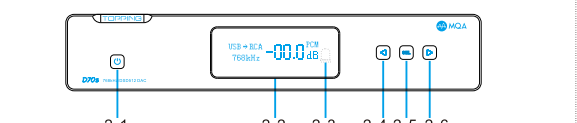
側面の電源・電圧についての設定



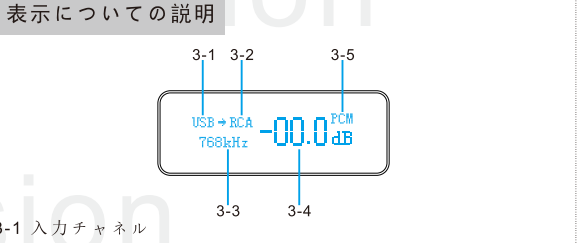
- 1-1 このスイッチで電圧が115Vか230Vを選択可能となります。115VはAC100V-120V 50 / 60Hzに適用されます。230VはAC220V-240V 50 / 60Hzに適用されます。

- 説明: 1. 本機器使用前に適切な電圧を選択してください。不適切な電圧をかけると機器にダメージを与える可能性があります。2. 騒音の低減と音響品質の向上のために、3芯ケーブルを使用し、アース線を確実に接続してください。

前パネル

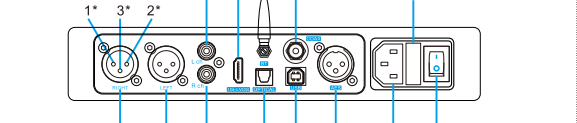


- 2-1 電源ボタン, 2-2 OLEDスクリーン, 2-3 リモート受信機, 2-4 音量下げボタン, 2-5 信号入力チャンネル切替ボタン, 2-6 音量上げボタン

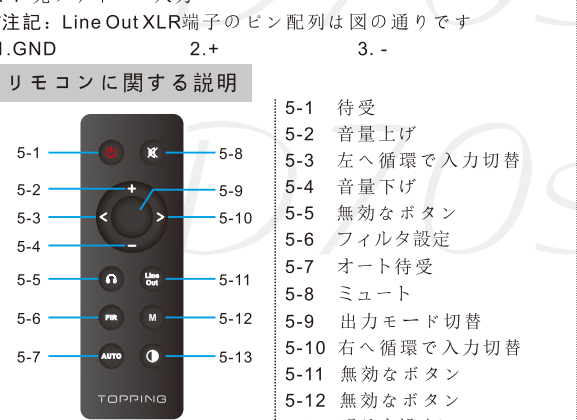


- 3-1 入力チャンネル, 3-2 出力チャンネル, 3-3 現在のサンプルレート, 3-4 音量, 3-5 PCM/DSD/MQA形式表示. Note: MQA表示には3つの形式があります。1) "MQA": 再生中のMQA形式のストリーミングまたはファイルを表示。2) "MQA.": 再生中のMQA Studio形式のファイルを表示。3) "OFS": メディアプレーヤーで一応デコードされたMQA信号をレンダリングしていることを表示。

裏パネル



- 4-1 Line Out XLR右*, 4-2 Line Out XLR左*, 4-3 Line Out RCA左, 4-4 Line Out RCA右, 4-5 IIS入力, 4-6 ブルートゥース入力(MQA版のみ), 4-7 光ファイバー入力, 4-8 COAX入力, 4-9 USB入力, 4-10 AES入力, 4-11 給電入力, 4-12 ヒューズ, 4-13 電源スイッチ



- 5-1 待受, 5-2 音量上げ, 5-3 左へ循環で入力切替, 5-4 音量下げ, 5-5 無効なボタン, 5-6 フィルタ設定, 5-7 オート待受, 5-8 ミュート, 5-9 出力モード切替, 5-10 右へ循環で入力切替, 5-11 無効なボタン, 5-12 無効なボタン, 5-13 明るさ設定*

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Display | L (スクリーン明るさ表示「暗」), Display | M (スクリーン明るさ表示「中」), Display | H (スクリーン明るさ表示「明」), Display | A (スクリーン明るさ表示「中」、30秒間操作しないと自動的に閉鎖される).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Line Outのモード設定 (スクリーン表示, LO Mode | PRE, LO Mode | DAC) and Description (プリアンプモード, DACモード).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Line Outの出力設定 (スクリーン表示, LineOut | RCA+XLR, RCA, XLR) and Description (RCAとXLRが同期出力, RCAが出力するがXLRが出力しない, XLRが出力するがRCAが出力しない).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Bluetoothのオン / オフ設定 (スクリーン表示, BT | ON, BT | OFF) and Description (ブルートゥースをオンにする, ブルートゥースをオフにする).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes PCMフィルタの設定 (スクリーン表示, PCM FIR | Mode1-6) and Description (ファーストロールオフ, スローロールオフ, 短遅延・ファーストロールオフ, 短遅延・スローロールオフ, スーパーローロールオフ, 低分散・短遅延).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes DSDフィルタの設定 (スクリーン表示, DSD FIR | Mode1, Mode2) and Description (37kHz, 65kHz).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes IISポートの位相の設定 (スクリーン表示, IIS Phase | STD, REV) and Description (基準位相, 逆位相).

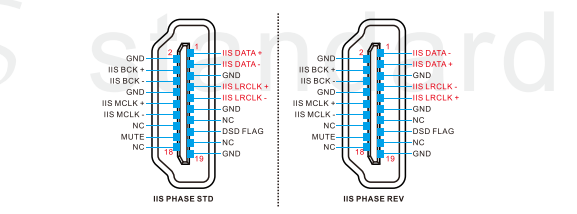


Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes IISポートのDSDトラックの設定 (スクリーン表示, IIS DSDR | LRCLK, DATA) and Description (DSDRはLRCLKを適用, DSDRはDATAを適用).

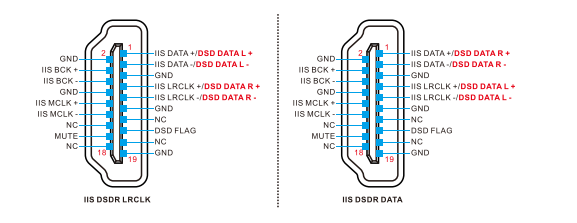


Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes IISポートのDSDフラグの設定 (スクリーン表示, DSD Flag | 15, 14) and Description (IISポートのDSDはPin15をフラグに設定, IISポートのDSDはPin14をフラグに設定).

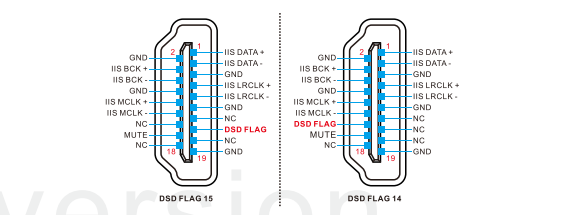


Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Polarityの設定 (スクリーン表示, Phase Normal, Phase Invert) and Description (基準位相, 逆位相).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Save and exit (Save and exit) and Description (設定されたパラメータを保存して再起動).

Table with 2 columns: スクリーン表示 and 説明. Includes Factory reset (Factory reset) and Description (初期化して再起動).